

El Tratado fue firmado por primera vez el 6 de febrero de 1840. El mismo fue escrito en idioma maorí y su nombre en maorí es **Te Tiriti o Waitangi**. Este es un resumen de ese Tratado, en español.

RESUMEN DEL TRATADO DE WAITANGI

INTRODUCCIÓN

La Reina desea que el pueblo Maorí conserve sus tierras e independencia y desea que todas los pueblos convivan en paz. Este acuerdo es para formar un gobierno para su gente que está ahora en Nueva Zelanda y para aquellos que vendrán en el futuro.

PRIMERO

Los Maoríes conceden a la Reina de Inglaterra el derecho de tener un gobernador en Nueva Zelanda.

SEGUNDO

La Reina acuerda que los Maoríes mantengan su independencia y el control de sus tierras y de todo aquello que es importante para ellos. Los Maoríes conceden a la Reina el derecho de comprar tierras si ellos desearan venderlas.

TERCERO

La Reina otorga a los Maoríes los mismos derechos que a los británicos.

CUARTO (PROMESA VERBAL)

El gobernador promete proteger las tradiciones Maoríes y las diferentes religiones en Nueva Zelanda.

